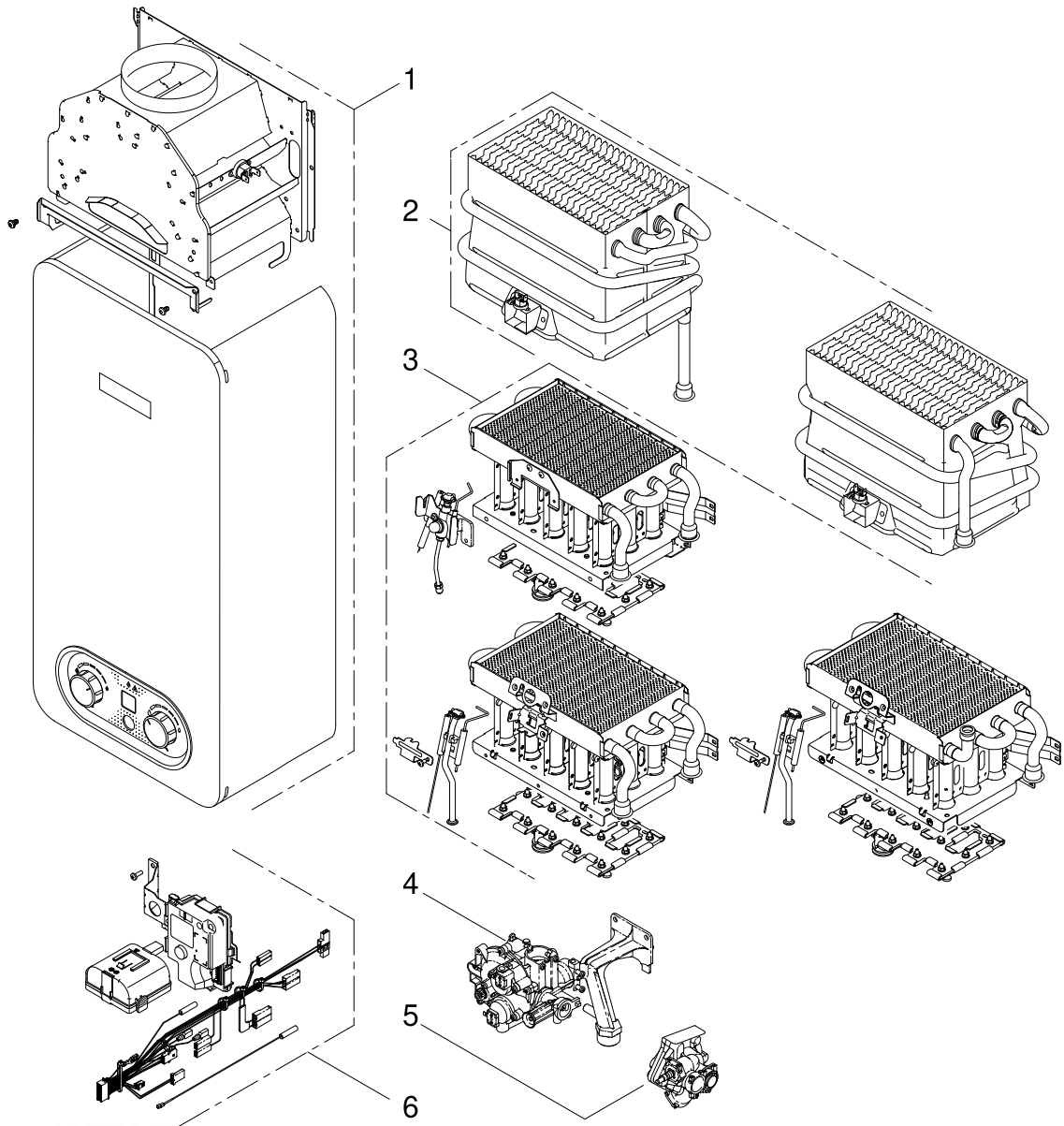


Hydro 4200

WRD 9/10/11/14-4 KB....



6720907740.ac JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتجميع

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

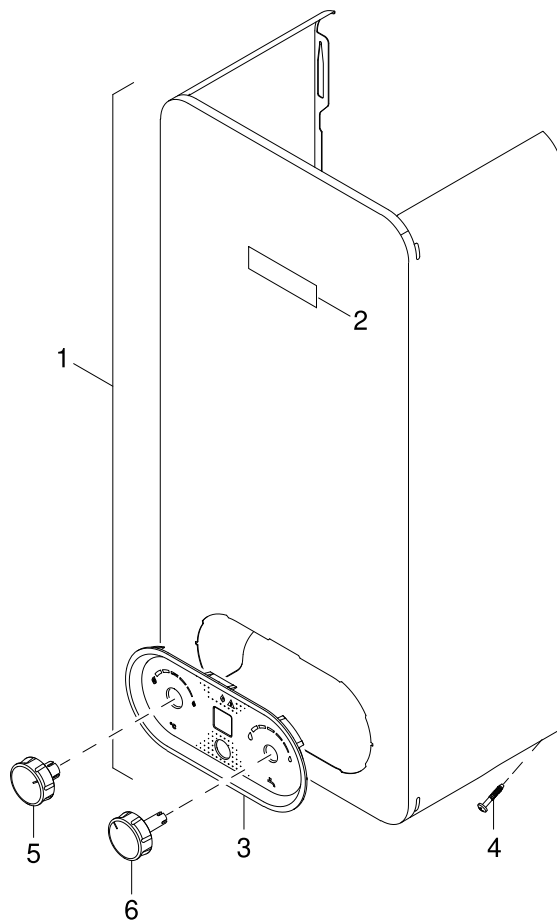
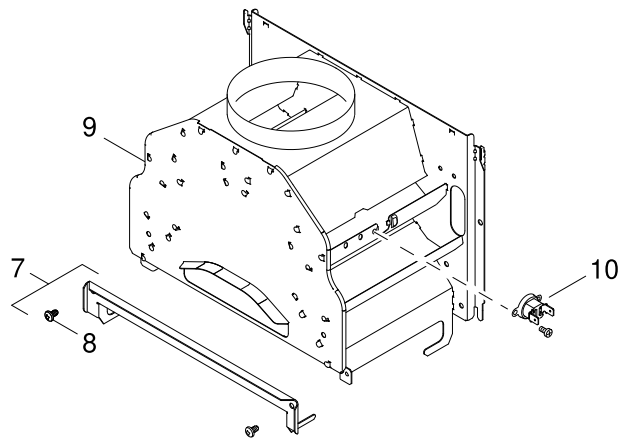
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list



6720907741.aa JF

Mantel
Front cover

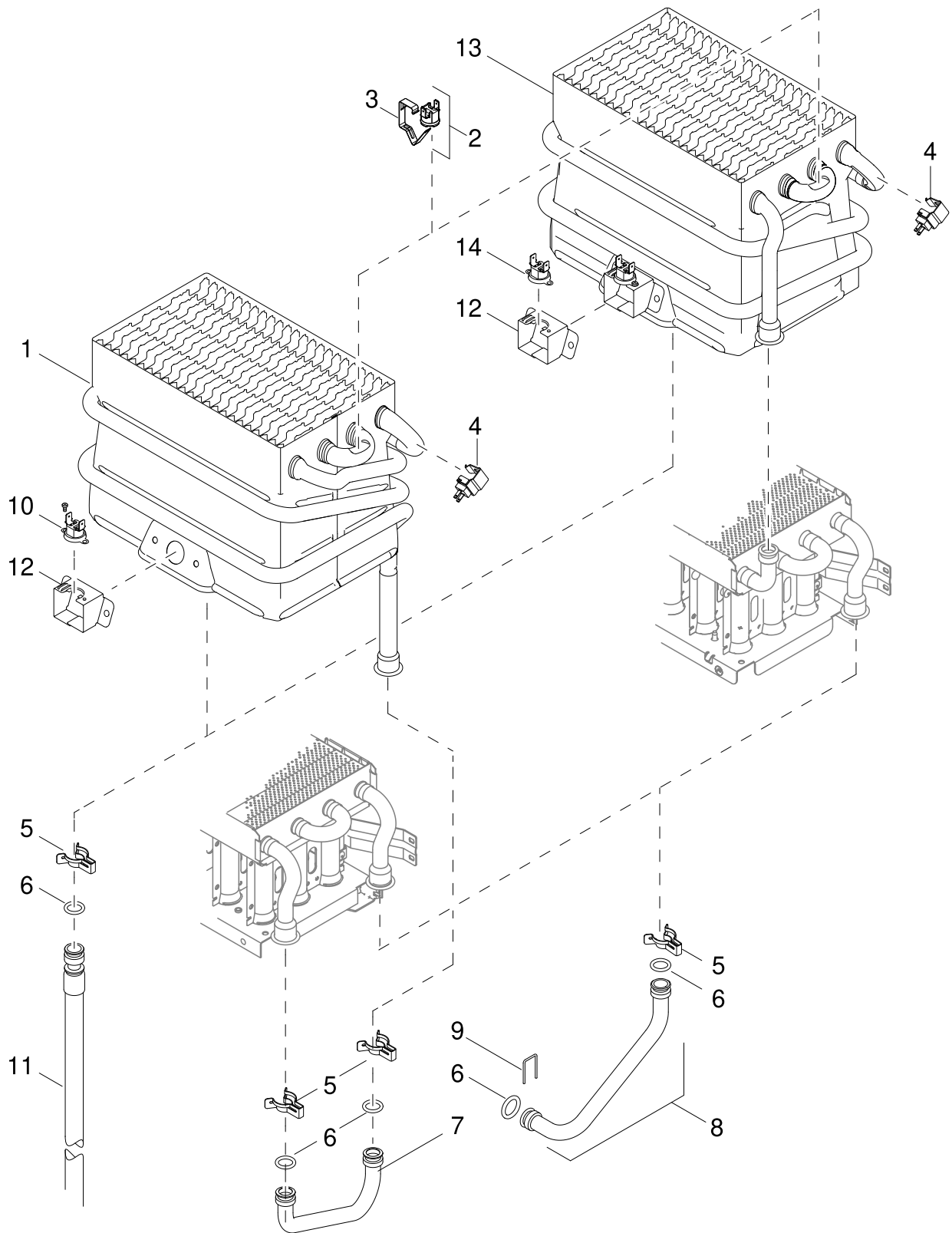
1

Hydro 4200
WRD 9/10/11/14-4 KB....

Pos	Bezeichnung Description		PG	Gasart Gas type	WRD 9-4 KB...	WRD10-4 KB...	WRD11-4 KB...	WRD14-4 KB R...													Bemerkungen Remarks
1	Mantel	8 738 722 381	35			■	■														
1	Mantel	8 738 726 526	35		■																
1	Mantel	8 738 727 267	34					■													
2	Warenzeichen	8 738 722 384	18		■	■	■	■													
3	Blende	8 738 722 388	23		■	■	■	■													
4	Schraube (10x)	8 703 401 170 0	12		■	■	■	■													
5	Drehgriff	8 738 722 391	15		■	■	■	■													
6	Griff	8 738 722 392	15		■	■	■	■													
7	Winkel	8 708 003 190 0	16		■	■	■														
7	Winkel	8 708 003 191 0	16					■													
8	Schraube M4,8x9,5 (10x)	8 703 403 012 0	12		■	■	■	■													
9	Strömungssicherung	8 705 505 559 0	26			■	■														
9	Strömungssicherung	8 738 724 154	14		■																
9	Strömungssicherung	8 738 727 188	28					■													
10	Temperaturfühler	8 707 206 422 0	15				■														
10	Temperaturfühler	8 738 715 173	15		■	■	■														

Hydro 4200 WRD 9/10/11/14-4 KB....	Mantel Front cover	1
---	-----------------------	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list



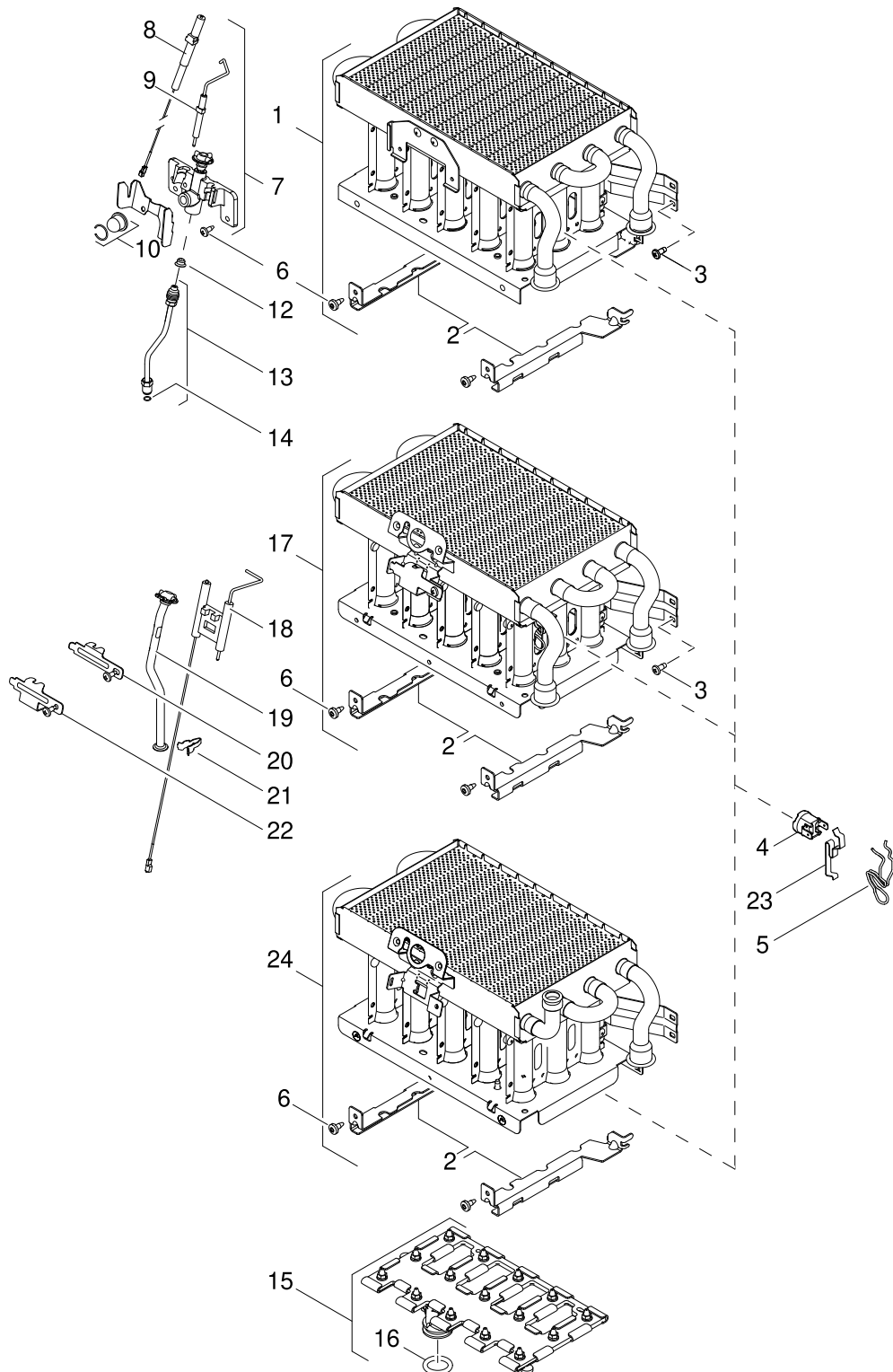
6720907981.ab JF

Innenkörper
Heating body

2

Hydro 4200
WRD 9/10/11/14-4 KB...

Ersatzteilliste
Spare parts list



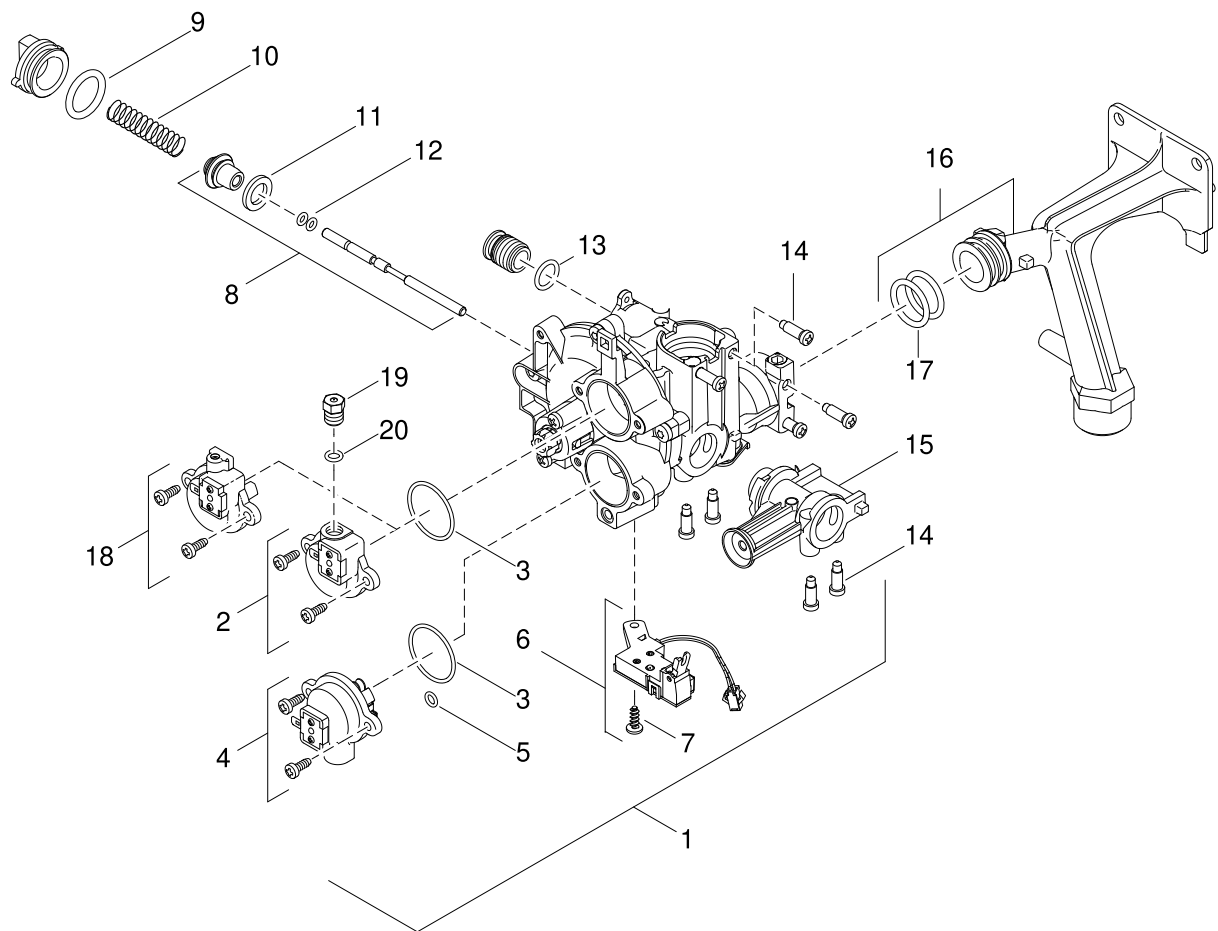
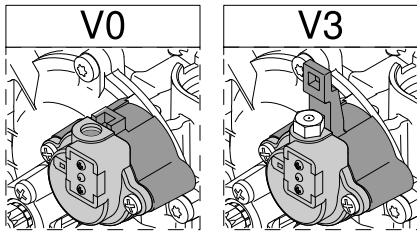
6720907982.aa JF

Brenner
Burner

Hydro 4200
WRD 9/10/11/14-4 KB...

3

Ersatzteilliste
Spare parts list



6720907744.ac JF

Gasarmatur
Gas valve

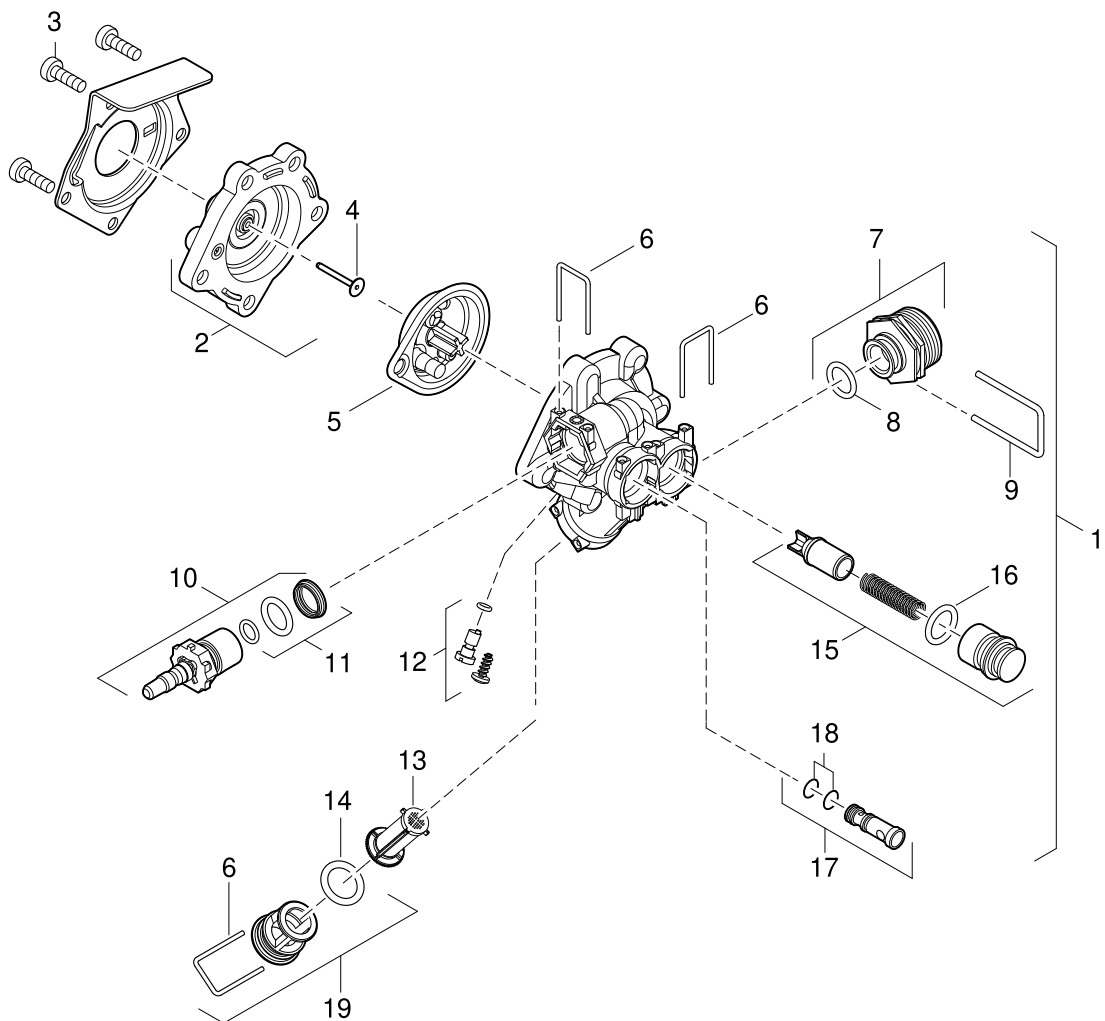
Hydro 4200
WRD 9/10/11/14-4 KB...

4

Pos	Bezeichnung Description		PG	Gasart Gas type	WRD 9-4 KB...	WRD10-4 KB...	WRD11-4 KB...	WRD14-4 KB R...												Bemerkungen Remarks
1	Gasarmatur	8 738 722 884	38	31		■														"V0" (Ohne Pilotinjektor) FD<=176
1	Gasarmatur	8 738 722 914	39	23				■												"V0" (Ohne Pilotinjektor) FD<=176
1	Gasarmatur	8 738 725 343	40	23		■														"V0" (Ohne Pilotinjektor) FD<=176
1	Gasarmatur	8 738 726 530	39	23	■															"V0" (Ohne Pilotinjektor) FD<=176
1	Gasarmatur	8 738 728 149	36	31		■	■													"V3" (mit Pilotinjektor) FD>=177
1	Gasarmatur	8 738 728 153	36	23				■												"V3" (mit Pilotinjektor) FD>=177
1	Gasarmatur	8 738 729 583	38	23	■															"V3" (mit Pilotinjektor) FD>=177
1	Gasarmatur	8 738 729 585	38	23		■	■													"V3" (mit Pilotinjektor) FD>=177
2	Zündgasventil	8 738 724 155	23		■	■	■													
3	O-Ring (10x)	8 700 205 120 0	15		■	■	■	■												
4	Servoventil	8 738 724 156	24		■	■	■	■												
5	O-Ring (10x)	8 700 205 119 0	22		■	■	■	■												
6	Mikroschalter	8 738 723 242	21		■	■	■	■												
7	Schraube DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	2 910 612 410 0	11		■	■	■	■												
8	Gasventil (GN)	8 738 722 890	16	23	■															
8	Gasventil (LPG)	8 738 722 891	16	31		■	■													
8	Gasventil (AU1)	8 738 722 915	20	23		■	■	■												
9	O-Ring (10x)	8 700 205 136 0	20		■	■	■	■												
10	Druckfeder	8 704 603 067 0	12		■	■	■	■												
11	Dichtscheibe (10x)	8 700 103 112 0	11		■	■	■	■												
12	O-ring (10x)	8 740 205 002 0	17		■	■	■	■												
13	O-Ring 10x2,5 (10x)	8 700 205 001 0	19		■	■	■	■												
14	Schraube (10x)	8 703 401 101 0	17		■	■	■	■												
15	Abstandshalter	8 738 722 894	17		■	■	■	■												
16	Gaszuführungsrohr	8 738 727 758	25	23	■	■	■	■												
16	Gaszuführungsrohr	8 738 727 759	25	31		■	■													
17	O-Ring (10x)	8 700 205 136 0	20		■	■	■	■												
18	Zündgasventil mit Injektor	8 738 727 009	24	23	■	■	■	■												>= FD177 (2021.09) bis FD273
18	Zündgasventil mit Injektor	8 738 728 144	24	31		■	■													>= FD177 (2021.09) bis FD273
19	Zünddüse (1C)	8 708 200 321 0	15	31		■	■													>= FD274 (2022.06)
19	Zünddüse (3C)	8 708 200 331 0	13	23	■	■	■	■												>= FD274 (2022.06)
20	O-Ring D4mm	8 700 205 211 0	10		■	■	■	■												

Hydro 4200 WRD 9/10/11/14-4 KB....	Gasarmatur Gas valve	4
---	-------------------------	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list



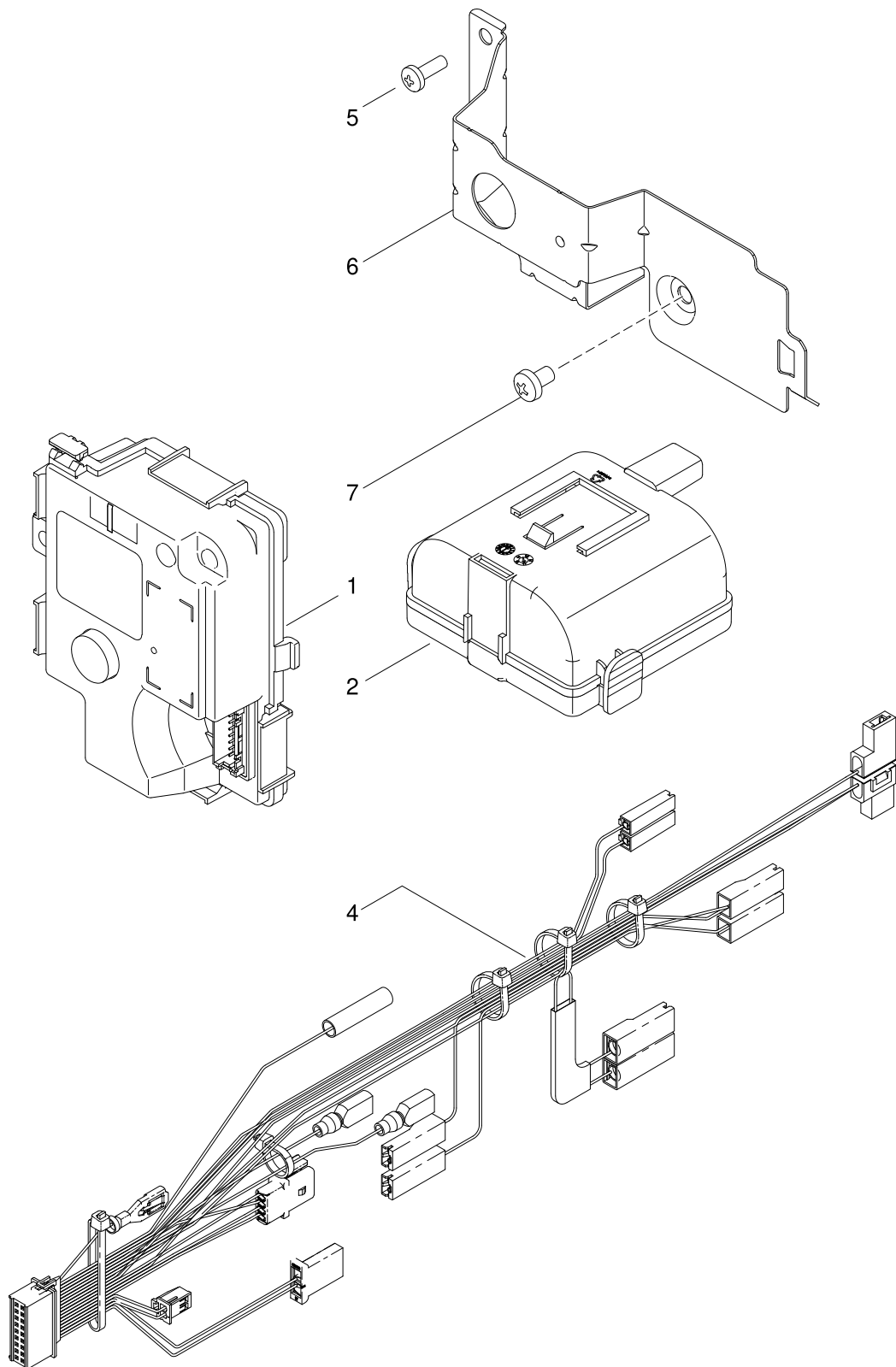
6720907745.ab JF

WR Wasserarmatur (Kunststoff)
WR Water valve (plastic)

Hydro 4200
WRD 9/10/11/14-4 KB....

5

Ersatzteilliste
Spare parts list



6720907746.ab JF

Zündbaustein
Ignition unit

Hydro 4200
WRD 9/10/11/14-4 KB...

6

Pos	Bezeichnung Description		PG	Gasart Gas type	WRD 9-4 KB...	WRD10-4 KB...	WRD11-4 KB...	WRD14-4 KB R...														Bemerkungen Remarks
1	Zündbaustein	8 738 742 341	36		■	■	■	■														
2	Batteriegehäuse	8 738 722 903	18		■	■	■	■														
4	Kabelbaum	8 738 722 904	26					■														
4	Kabelbaum	8 738 723 526	25			■	■															
4	Kabelbaum	8 738 726 495	25		■																	
4	Kabelbaum (C4 Bat 14L LCD mit Ferrit)	8 738 738 917	31					■														=FD238(Für 2022/02 hergestellt wurden
4	Kabelbaum (C4 Bat 10L LCD mit Ferrit)	8 738 738 918	30			■	■															=FD238(Für 2022/02 hergestellt wurden
4	Kabelbaum (C4 Bat 9L LCD mit Ferrit)	8 738 738 919	30		■																	=FD238(Für 2022/02 hergestellt wurden
5	Schraube (10x)	2 910 952 122 0	11		■	■	■	■														
6	Stütze	8 738 722 906	13		■	■	■	■														
7	Linsenschraube DIN7985 M5x8	2 910 649 149 0	10		■	■	■	■														

Hydro 4200 WRD 9/10/11/14-4 KB....	Zündbaustein Ignition unit	6
---	-------------------------------	----------

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Description				
1	Element of construction				
1	Front cover				
2	Trade mark badge (Junk.)				
3	Facia				
4	Screw (10x)				
5	Rotary handle				
6	Handle				
7	Angle bracket				
8	Screw M4,8x9,5 (10x)				
9	Draught diverter				
10	Temperature sensor				
2	Element of construction				
1	Heating body				
2	Temperature limiter/ECO				
3	Clip for ECO (10x)				
4	Sensor heating				
5	Clip (10x)				
6	O-ring (10x)				
7	Pipe				
8	Pipe				
9	Retaining clip (10x)				
10	Temperature sensor				
10	Temperature sensor 150°C				
11	Hose				
12	Support for spillage sensor				
13	Heating body				
14	Temperature sensor 150°C				
3	Element of construction				
1	Burner				
2	Mounting brackets (2x)				
3	Screw M4,8x9,5 (10x)				
4	Temperature limit				

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Description				
5	Clip (10x)				
6	Screw (10x)				
7	Pilot burner				
8	Sparking plug				
9	Ionisation electrode				
10	Strainer (10x)				
12	Pilot injector (13) (10x)				
12	Pilot injector (74) (10x)				
13	Pilot gas pipe				
14	Washer (10x)				
14	O-ring D4mm				
15	Gas Manifold				
16	O-ring (10x)				
17	Burner				
18	Ignition electrodes				
19	Pilot burner				
20	Support				
21	Clip (10x)				
22	Support				
23	Clip (10x)				
24	Burner				
	Gas conversion kit C4 23>31				
	Gas conversion kit C4 23>22 LW				
	Gas conversion kit C4 23>21 LS				
	Gas conversion kit C4 23>22 LW				
	Gas conversion kit C4 23>31				
	Gas conversion kit C4 23>22 LW				
	Gas conversion kit C4 23>21 LS				
	Gas conversion kit C4 23>22 LW				
	Gas conversion kit C4 23>21 Ls				
4	Element of construction				
1	Gas valve				

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Description				
2	Pilot electrovalve				
3	O-ring (10x)				
4	Servovalve				
5	O-ring (10x)				
6	Microswitch				
7	Screw DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)				
8	Poppet valve (GN)				
8	Poppet valve (LPG)				
8	Poppet valve (AU1)				
9	O-ring (10x)				
10	Compression spring				
11	Washer (10x)				
12	O-ring (10x)				
13	O-ring (10x)				
14	Screw (10x)				
15	Spacer				
16	Gas supply pipe				
17	O-ring (10x)				
18	Pilot valve with injector				
19	Pilot injector (1C)				
19	Pilot injector (3C)				
20	O-ring D4mm				
5	Element of construction				
1	Water valve (Oval diaphrag. +poly.select)				
1	Water valve				
1	Water valve (Black)				
2	Cover (WR black, for oval diaphragm)				
3	Screw (10x)				
4	Pushrod (10x)				
5	Diaphragm (A) (Oval)				
5	Diaphragm (E) (oval)				
6	Wire form spring (10x)				

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Description				
7	Inlet water connection				
8	O-ring 14x2mm (10x)				
9	Retaining clip (10x)				
10	Flow control (Polyamide black)				
11	Set of O-rings				
12	Calibration screw				
13	Inlet filter (10x)				
14	O-ring (10x)				
15	Volumetric water governor (WR black)				
16	O-ring (10x)				
17	Venturi (23s)				
17	Venturi (26S)				
17	Venturi (21 S)				
18	O-ring (10x)				
19	Filter plug (black)				
6	Element of construction				
1	Ignition unit				
2	Battery box				
4	Set of cables (C4 Bat 14L LCD)				
4	Set of cables (C4 Bat 10L LCD)				
4	Set of cables (C4 Bat 9L LCD)				
4	Set of cables(C4 B 14L LCD with ferrite)				
4	Set of cables(C4 B 10L LCD with ferrite)				
4	Set of cables(C4 B 9L LCD with ferrite)				
5	Screw M4 x 12 phillips (10x)				
6	Support				
7	Screw - Oval-head DIN7985 M5x8				

Gerätetypen
Types of appliances

Gerät Appliance		Land Country	Bemerkungen Remarks
WRD10-4 KB 23 JU	7 736 504 936	PL	
WRD10-4 KB 31 JU	7 736 506 001	PL	
WRD11-4 KB 23 JU	7 736 505 778	PL	
WRD11-4 KB 31 JU	7 736 505 780	PL	
WRD14-4 KB R 23 JU	7 736 504 938	PL	
WRD9-4 KB 23 JU	7 736 505 638	PL	



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany